

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1955)

**Heft:** 1262

**Rubrik:** News from the legation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

the undertaking and the manner in which they are met. The large number of illustrations probably does more to convey the extent and scope of the system than any amount of text, no matter how well written, but that is not to say that the text that is provided is inapposite or involved. So far as the English edition is concerned, it merits warm commendation for its succinctness. We like also the small drawings which are used at the appropriate moments to emphasise or elucidate points and the useful section on standard pallets and containers.

Swiss book exports in the first six months of 1955 were valued at 15,387,357 francs, exceeding exports for the corresponding period of 1954 by 3,598,773 francs. Periodical exports showed an increase of 195,587 francs to 2,699,331 francs. On the other hand, domestic book and periodical sales showed a falling tendency.

#### *Swiss Customs Regulations Regarding Unexposed Films.*

One cine-camera and two photo-cameras may be imported duty-free, provided they are for the passengers' personal use and will be exported again on leaving Switzerland. Residents of Europe may furthermore carry five unexposed films for each photo-camera and two films for each cine-camera, under the same conditions.

Visitors from the Commonwealth and other overseas countries are not subject to the limitations concerning the number of films.

#### *Transportation of Motor Cars through Alpine Tunnels.*

The reduction on freight charges for return journeys (within one month) is now applicable to all Swiss Alpine Tunnels (Simplon, Simplon-Loetschberg, Gotthard and Albula), as well as the Mont-Cenis. The reduction of Fr.10.— will apply to all tunnels (previously Fr.5.—). It will in future also be deducted from the freight charges if the return journey is started from Domodossola (Simplon Tunnel). Previously, the respective amount was refunded by the Swiss destination station. The driver accompanying a car seating not more than 8 passengers travels free of charge in 3rd class. Against payment of the excess fare the 2nd class may be used.

Timing for trains, conveying motor cars are given in the Official Swiss Time Table (Winter 1955/56), covering the period until June 2nd, 1956. Copies (price 5/-) are obtainable also from the SNTD, 458, Strand, London, W.C.2.

### NEWS FROM THE LEGATION.

The Swiss Minister, Monsieur A. Daeniker, offered an Apéritif to the Delegation of the "Office Vaudois du Tourisme" at his residence, 21, Bryanston Square, W.1, on Monday, October 31st.

The Swiss Minister and Madame A. Daeniker gave a reception on the 10th and 11th of November at the Swiss Legation, to members of the Swiss Colony.

Monsieur and Madame René Faessler, Counsellor of Legation, gave a cocktail party at their home, 233, Cromwell Road, S.W.5, on Wednesday, October 26th, to say good-bye to Monsieur and Madame Miesch, 1st Secretary of Legation.

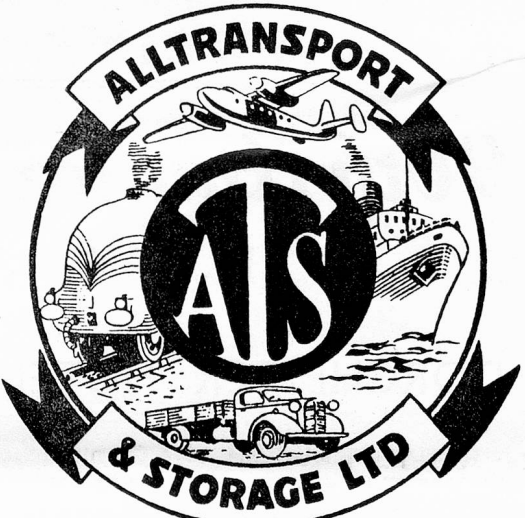
### PETIT CHOSES QUI FONT PLAISIR.

Le gigantesque tapis noué qui orne l'entrée du nouveau temple mormon de Zollikofen a été livré par une fabrique de tapis de Lotzwil. Le dessin en a été établi en Suisse. Pour une surface de 60 m<sup>2</sup>, ce tapis compte plus de 4 millions de points de Smyrne. Les clients ont déclaré à la réception: "Même en Amérique, il eut été difficile de trouver un tapis plus beau et d'aussi bonne qualité".

La première fabrique indienne de wagons, à Perambur, a été installée sous la direction technique d'une fabrique de wagons et d'ascenseurs de Schlieren. — La ville d'Edmonton, au Canada, a commandé à une grande maison de Baden des turbines à gaz pour la production d'énergie électrique. — En Suède, la Suisse se classe au premier rang des fournisseurs de caméras cinématographiques à films de format réduit. — Une convention a été signée entre une fabrique australienne et une maison spécialisée de Winterthur pour la collaboration technique à la fabrication de nouvelles locomotives Diesel.

Une fabrique soleuroise de produits métalliques a créé un chauffe-plats fonctionnant selon des principes tout-à-fait nouveaux et dont l'efficacité est parfaite. Des contrats de licences ont été signés avec un certain nombre de pays, tandis que l'appareil sera exporté directement dans d'autres.

Le 15 octobre 1955, tandis que s'ouvrira la Semaine suisse, une autre Semaine suisse débutera à Stockholm. On y verra une exposition de textiles, d'horlogerie, de denrées alimentaires et d'autres produits industriels suisses. Les vitrines de nombreux



HEAD OFFICE:  
ALLTRANSPORT BUILDING,  
LITTLE TRINITY LANE,  
LONDON, E.C.4.

Telephone: CENTRAL 5200 (20 lines)  
T e l e x : L O N D O N 8 3 3 6

WEST END BRANCH:  
BURLINGTON ARCADE, PICCADILLY, W.1.  
Telephone: MAYfair 0111 (5 lines)